

第 117 號
2019 年 7 月 30 日

受文者：教 育 部

公益財團法人 日本台灣交流協會
台 北 事 務 所



主 旨：懇請 貴部協助發函通知全國各公立高中及高職，「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」相關訊息。請 查照。

說 明：

- 一、為增進日本和其他亞洲地區學生，彼此了解國家的文化、習慣及雙方友好關係，日本「亞洲國際兒童電影展」執行委員會每年舉辦亞洲青少年電影短片甄選和展覽活動。
- 二、為協助上述執行委員會推行該活動，本協會擬邀請台灣高中(職)學生自行拍攝電影短片赴日參展。請各高中(職)依據「附件 1」甄選辦法和「附件 2」參展規定，推薦 1 部學生作品參加甄選。
- 三、入選作品之製作團隊(同所學校至多 3 人)將獲本協會邀請參加預計 2019 年 12 月 7 日於日本兵庫縣南淡路市所舉辦的「2019 年度亞洲國際兒童電影展」，並進行相關交流及訪問。
- 四、檢附：1、「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」甄選辦法
2、「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」參展規定
3、「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」報名表
- 五、本業務承辦人：公益財團法人 日本台灣交流協會台北事務所 新聞文化部
簡小姐 電話：(02)2713-8000 分機 2413

正本：教育部

副本：臺灣日本關係協會



「2019 年度亞洲國際兒童電影展—In 兵庫縣南淡路市」甄選辦法

公益財團法人 日本台灣交流協會
台北事務所

請各高級中學及職業學校推薦 1 部由學生自製的影片參加本協會甄選。甄選辦法如下：

1. 請學校依據「附件 2」之規定，推薦 1 部學生製作的影片(每部作品製作人數不限)和報名表(「附件 3」)於 9 月 14 日前(以郵戳為憑)寄至本協會(地址如下)。為預防寄送時所造成的破損，請仔細包裝，恕不接受個人報名。

10547 台北市松山區慶城街 28 號

日本台灣交流協會 新聞文化部

亞洲國際兒童電影展承辦人 收

洽詢電話:(02)2713-8000 分機 2413 傳真:(02)2713-0541

2. 請務必注意作品內容之智慧財產權等相關問題。
3. 參加本協會之甄選影片一律不退還校方或學生製作團隊。
4. 本協會將從各校所寄來之報名作品中，甄選出 3 部優秀作品。入選與否於 10 月上旬通知學校承辦人。
5. 入選之 3 部作品的學生製作團隊(合計 9 位)將獲本協會邀請，參加預計 2019 年 12 月 7 日於日本兵庫縣南淡路市舉辦的「2019 年度亞洲國際兒童電影展」。

「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」 參展規定

「亞洲國際兒童電影展」執行委員會

針對「2019 年度亞洲國際兒童電影展－In 兵庫縣南淡路市」，本電影展執行委員會制訂下列相關參展規定：

－台灣方面－

1. 參選資格：過去未曾赴日就學、未曾赴日居住 3 個月以上且不曾參與本協會相關活動和本電影展之高中(職)學生。赴日參展時須為高中(職)在學學生。
2. 參選影片題目：「何謂給別人添麻煩？一只要自己好就好嗎？也能替別人想嗎？」
3. 參選作品規定：使用一般家用攝影器材，製作剪輯 3 分鐘內之 16：9 格式影片(超過 3 分鐘者將喪失參選資格)※需未公開的作品。
每 1 作品製作人數不限。不可有字幕。
報名時，同一作品請提供 DVD 光碟 2 片。
4. 入選者將以「Chinese Taipei」團體名稱參加預計 2019 年 12 月 7 日於日本兵庫縣南淡路市舉辦的「2019 年度亞洲國際兒童電影展」。

* 該電影展詳細資訊請參考官網(日本國內使用版)<http://asianfilm.chu.jp/>

* 除了日本以外，將有來自印尼、柬埔寨、越南、新加坡、泰國、韓國、東帝汶、菲律賓、台灣、汶萊、馬來西亞、緬甸、寮國、中國、蒙古等地區學生參展。

「2019年度亞洲國際兒童電影展－In兵庫縣南淡路市」參展作品報名表

本次電影展之拍攝主題		何謂給別人添麻煩？一只要自己好就好嗎？也能替別人想嗎？			
影 片 製 作 者	製作學生代表姓名	(男・女 歲)		實際製作一共 人	
	其他主要製作學生姓名： (最多只能3人赴日參展)				
	學校名			所屬班級	年 班
	學生代表住址				
	聯絡電話	(手機亦可)	E-mail		
19歲以上演出者姓名					
作品	作品	中文：	日文：		
	題目	英文：	完成日期： 月 日 (同一作品，請準備2份DVD光碟)		
DVD影片	實際放映時間(限3分鐘之內)： 分 秒 (請儘量接近3分鐘，超長或超短者均不受理) 註：在國外放映時，外籍人士無法理解中文字幕或旁白。※故請勿使用字幕及少用旁白。				
請簡單介紹本作品之製作理念和內容等：(200字以內，並於背面或以A4紙張附上簡單日文翻譯)					
請仔細閱讀下列各事項並簽名表示同意： ・參加作品必須為自行創作，請勿附侵權之嫌的圖檔，禁止抄襲或複製他人作品。在若不得已的情形下，請以正當手段取得著作權等問題，禁止侵害他人權益。若有第三人對作品之適法性(如著作權肖像權)提出異議時，違反著作權之法律責任請自行負責。 ・視入選而作品之公開播放將受到若干限制，同一作品請勿重複投稿。 (關於個資之處理) ・主辦單位明瞭個人資料之重要性，遵守個資保護法等相關法律，來處理個人資料。 ・所有參展作品及實行委員會於電影展活動當日所拍攝的影像，主辦單位可自由運用於兒童電影展宣傳與資料等用途。我們了解並同意上述各事項。 ●影片製作指導老師簽名： 蓋章					
* 以下請學校人員填寫並於右方加蓋學校大章 *					
學校名	本校確實推薦上述學生作品參加2019年度亞洲國際兒童電影展之參展作品甄選活動。				
校 方	姓 名		職 稱		電 話
	傳 真		E-mail		